

XXII

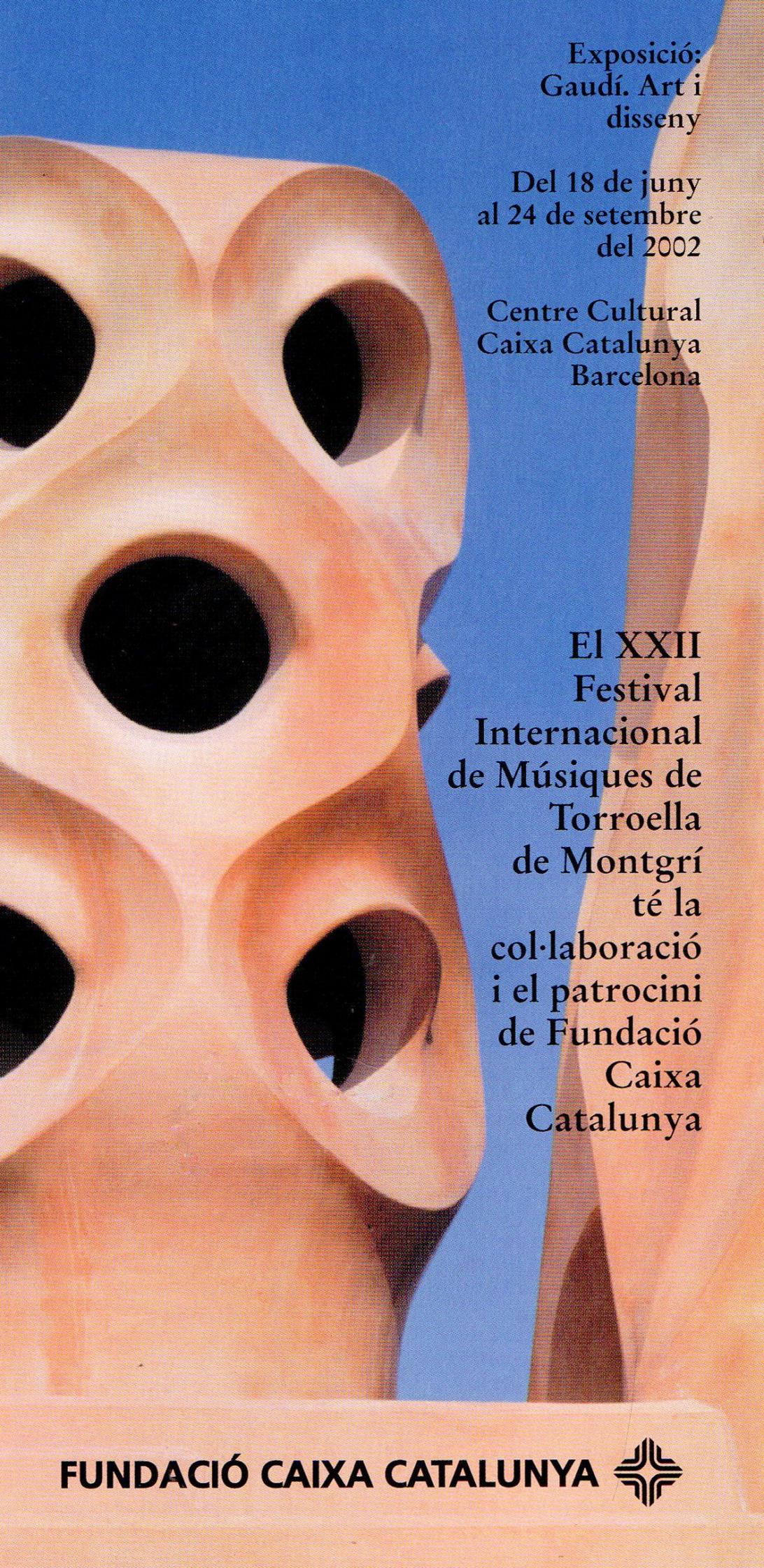
FESTIVAL INTERNACIONAL
DE MÚSIQUES

DE TORROELLA DE MONTGRÍ
C O S T A B R A V A

DEL 2 DE JULIOL AL 31 D'AGOST DE 2002

MEMBRE DE L'ASSOCIACIÓ EUROPEA DE FESTIVALS





Exposició:
Gaudí. Art i
disseny

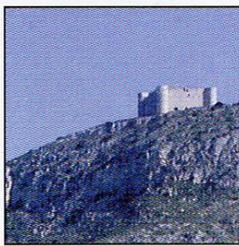
Del 18 de juny
al 24 de setembre
del 2002

Centre Cultural
Caixa Catalunya
Barcelona

El XXII
Festival
Internacional
de Músiques de
Torroella
de Montgrí
té la
col·laboració
i el patrocini
de Fundació
Caixa
Catalunya

FUNDACIÓ CAIXA CATALUNYA





XXII

FESTIVAL INTERNACIONAL
DE MÚSIQUES

DE TORROELLA DE MONTGRÍ
C O S T A B R A V A

DEL 2 DE JULIOL AL 31 D'AGOST DE 2002



CONCERTS ORQUESTRALS I CORALS / MÚSICA BARROCA /
RECITALS / MÚSICA DE CAMBRA /
MÚSIQUES DEL MÓN

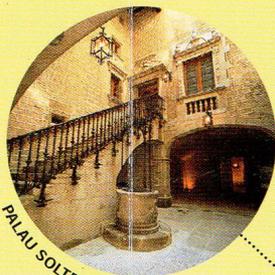
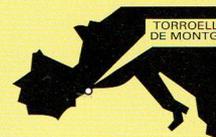
MERCAT DEL MÓN

CURSOS INTERNACIONALS D'INTERPRETACIÓ
I COMPOSICIÓ MUSICAL

CICLE DE JOVES INTÈRPRETS

LA CAPELLA DE MÚSICA DE TORROELLA
DE MONTGRÍ

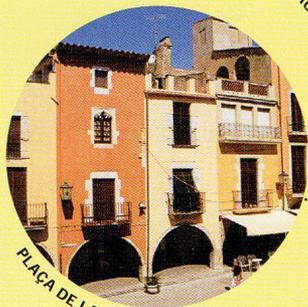
MÚSICA AL CARRER



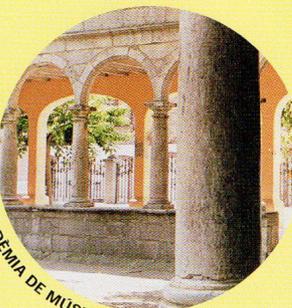
PALAU SOLTERRA



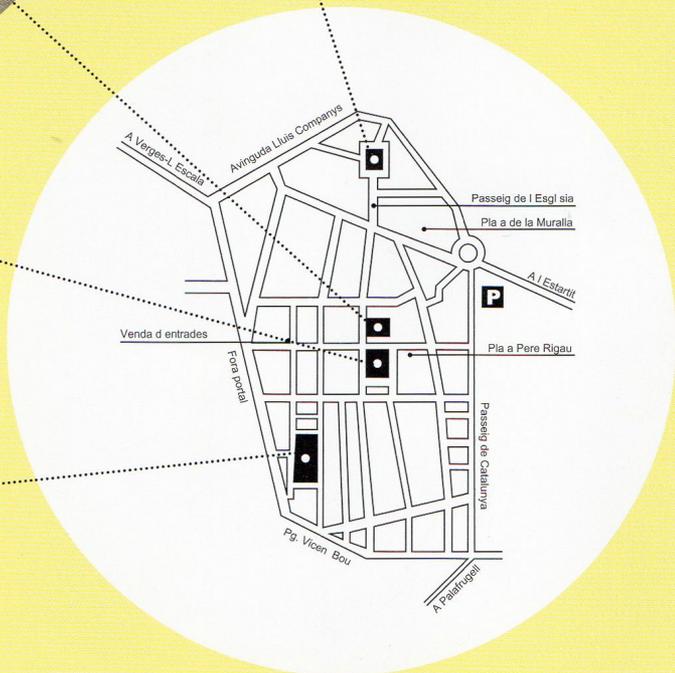
ESGLÉSIA



PLAÇA DE LA VILA



CINE PETITI. ACADEMIA DE MÚSICA



La vila de Torroella de Montgrí, amb una població d'uns 6.500 habitants, fou un nucli important durant l'edat mitjana. Situada al centre de la Costa Brava, no és primordialment un centre turístic, però té molts aspectes que li donen un atractiu especial pel qual mereix ser visitada, com, per exemple, la tradicional arquitectura del nucli urbà (segles XIII i XIV) i els edificis històrics, la majoria del segle XVII. Altres atractius són el paisatge natural de l'entorn i les nombroses activitats culturals que s'hi fan durant tot l'any. El Festival Internacional de Músiques -de música clàssica i músiques del món- se celebra en tres destacats marcs històrics: l'església gòtica de Sant Genís i en els escenaris gòtico-

renaixentistes del palau Solterra i la plaça porticada de la Vila. Els Cursos Internacionals de Música es fan en l'antic convent dels Agustins.

La villa de Torroella de Montgrí, población de unos 6.500 habitantes, fue un importante núcleo durante la Edad Media. Situada en el centro de la Costa Brava no es primordialmente un centro turístico pero tiene suficientes alicientes para merecer ser visitada como, por ejemplo, la tradicional arquitectura del núcleo urbano (siglos XIII i XIV) y los edificios históricos, la mayoría del siglo XVII. Otros atractivos son el paisaje natural del entorno y las numerosas activi-

dades culturales que se celebran durante todo el año.

El Festival Internacional de Músicas - de música clásica y músicas del mundo- tiene lugar en tres destacados marcos históricos: la iglesia gótica de sant Genís y en los escenarios góticorenaixentistes del Palau Solterra y Plaça porticada de la Vila.

Los Cursos de Música tienen lugar en el antiguo Convent dels Agustins.

Torroella de Montgrí (present population c. 6.500) was already a town of some importance during the Middle Ages. Situated in the central part of the Costa Brava, Torroella is not primarily a tourist centre, although there

are many features to interest the visitor, such as the traditional architecture of the town centre (13 th. and 14th. century) and a number of historic buildings, mostly dating from the 17 th. century. Further attractions are the beautiful surrounding countryside and the numerous cultural activities which are held throughout the year. The International Music Festival -classic and world music- is the main cultural event of the year. The concerts are held in three historic settings - the Gothic church of Saint Genís and the Gothic-Renaissance of Palau Solterra and Town Square, with porticoed buildings on all four sides. The International Music Courses take place in a former Augustinian monastery.



CALENDARI
DE CONCERTS
DE TORROELLA DE MONTGRÍ
C O S T A B R A V A



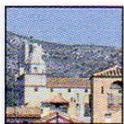
2002

PÀGINA

- 3 Dt. 2-7
Professors de Vent de la JONC
- 3 Dc. 3-7
Professors de Corda de la JONC
- 3 Dv. 12-7
Cor Madrigal
Jove Orquestra Nacional
de Catalunya (JONC)
Robert King, director
- 3 Ds. 13-7
Jove Orquestra Nacional
de Catalunya (JONC)
Paul Goodwin, director
- 4 Dv. 19-7
Orquestra de Cambra Leos Janáček
- 4 Ds. 20-7
Le Concert de l'Hostel Dieu
Franck-Emmanuel Comte, director
- 13 Dt. 23-7
Capella de Música de Sant Genís
Joaquim de la Cuesta, director
- 9 Dc. 24-7
Lucille Chung, piano
- 4 Dv. 26-7
Núria Rial, soprano
Sunrise Quartet
- 4 Ds. 27-7
Orquestra de l'Auvergne
Joaquín Achúcarro, piano
- 11 Ds. 27-7
Banda de Música La Lira Ampostina
- 9 Dt. 30-7
Enekoitz Martínez i Ricardo Ruiz,
duo de violins
- 11 Dj. 1-8
Col·lectiu Dixie Maestro Demon
- 5 Dv. 2-8
Júlia Arnó, soprano
Jean-Pierre Dupuy, pianista
- 5 Ds. 3-8
The Jackson Singers
- 5 Dg. 4-8
Álvaro Pierri, guitarra
- 5 Dj. 8-8
Viktoria Mullova, violi
Ottavio Dantone, clavicèmbal

PÀGINA

- 11 Dj. 8-8
El Pont d'Arcalís
- 5 Dv. 9-8
Bundesjugendorchetser-BJO
Gerd Albrecht, director
- 8 Ds. 10-8 i Dg. 11-8
Mercat del Món
- 8 Ds. 10-8
Espectacle d'animació infantil
- 6 Ds. 10-8
Colenso Abafana Benkokhelo
- 6 Dg. 11-8
Alim Qasimov & Ensemble
- 6 Dl. 12-8
Il Giardino Armonico
Viktoria Mullova, violí
- 9 Dt. 13-8
(I) Roger Tapias, guitarra
(II) Anna Elena Fernández, guitarra
- 6 Dc. 14-8
Viktoria Mullova Ensemble
- 11 Dv. 16-8
Gazpacho
- 6 Dg. 18-8
Orquestra de Cambra Ciutat de Praga
Petr Vronsky, director
- 9 Dt. 20-8
Olga Bianca Manescu, violoncel
Marin Cazacu, piano
- 7 Dc. 21-8
Camerata Lysy
- 11 Dj. 22-8
Quico el Célio, el Noi i el Mut de
Ferrerries
- 9 Dv. 23-8
Josep Lluís Boix, flauta
Miquel Hortigüela, guitarra
- 7 Dg. 25-8
Alberto Lysy Ensemble
- 7 Dl. 26-8
La Capella Reial de Catalunya
Jordi Savall, director
- 8 Ds. 31-8
Houria Aïchi & Ensemble



PREFESTIVAL



La Jove Orquestra Nacional de Catalunya (JONC) es concentrarà a Torroella, del dia 26 de juny al dia 12 de juliol, per preparar un nou repertori en el seu habitual Encontre estival. Per aquest motiu s'han programat nombroses activitats musicals de les quals destaquem les següents:

Dimarts 2 de juliol / 19 h / Cine Petit

Professors de Vent de la JONC

Frank Theuns, flauta

Paolo Grazi, oboè

Carles Riera, clarinet

Josep Borràs, fagot

Albert Koster, trompa

Jonathan Impett, trompeta

Stefan Legée, trombó

Stamitz: Trio sonata / Beethoven: Sonata per a trompa i piano, Op.17 / Mozart: Concert per a trompa, K447

C.- 10 €

Dimecres 3 de juliol / 19 h / Cine Petit

Professors de Corda de la JONC

Corrado Bolsi, violí

Alessandro Moccia, violí

Karlheinz Stebb, viola

Roeland Dieltiens, violoncel

Roberto Sensi, contrabaix

Bach: Suite núm.5 per a violoncel, BWV1011 / Hindemith: Sonata per a viola, Op.25, núm.1 / Boccherini: Trio de corda, Op.47 / Haydn: Sonata núm. 2, per a violí i viola, HobVI: 2

C.- 10 €



Divendres 12 de juliol / 22.30 h / Església

Cor Madrigal

Mireia Barrera, directora

Jove Orquestra Nacional de Catalunya (JONC)

Ruth Rosique, soprano

Lluís Vilamajor, tenor

Pau Bordas, baríton

Robert King, director

J.C.Bach: Simfonia Op.6, núm.6 / Mozart: Rèquiem

A.- 21 € B.- 15 € C.- 8 €



Dissabte 13 de juliol / 22.30 h / Església

Jove Orquestra Nacional de Catalunya (JONC)

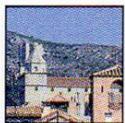
Paul Goodwin, director

Isaac Rodríguez, clarinet

Mozart: Obertura de Le nozze di Figaro / Concert per a clarinet i orquestra, K622 /

Haydn: Simfonia núm.99

A.- 18 € B.- 12 € C.- 6 €



FESTIVAL



CONCERTS ORQUESTRALS / RECITALS /
MÚSICA BARROCA / MÚSICA DE CAMBRA /
MÚSIQUES DEL MÓN

SOLISTA ESPECIAL INVITADA: VIKTORIA MULLOVA



Divendres 19 de juliol / 22.30 h / Església
Orquestra de Cambra Leos Janáček
Miquel Àngel Marín, clarinet

Barber: *Adagio per a cordes* / Stamitz: *Concert per a clarinet i cordes* / Txaikovski: *Serenata per a cordes, Op.48*

A.- 25 B.- 19 C.- 10



Dissabte 20 de juliol / 22.30 h / Església
Le Concert de l'Hostel Dieu

Stéphanie Révidat, soprano
Jean-Paul Bonneville, contratenor
Olivier Dumait, tenor
Matthieu Lécroart, baix
Franck-Emmanuel Comte, director

Händel: *El Messies*

A.- 44 B.- 32 C.- 19

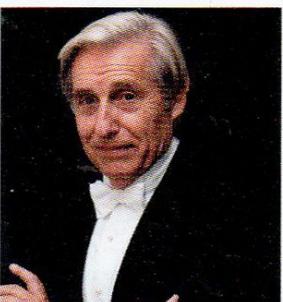


Divendres 26 de juliol / 22.30 h / Església
Núria Rial, soprano

Sunrise Quartet
Alba Roca, violí
Farran James, violí
Elisabeth Gex, viola
James Bush, viloncel
Xisco Aguiló, contrabaix

Haydn: *Quartet núm.4, L'albada* / Boccherini: *Stabat Mater, per a soprano i quintet de cordes*

A.- 18 B.- 12 C.- 9



Dissabte 27 de juliol / 22.30 h / Església
Orquestra de l'Auvergne

Joaquín Achúcarro, piano
Arie van Beek, director

Turina: *Rapsòdia simfònica* / Mozart: *Concert núm.27, K595* / Elgar: *Serenata per a cordes* / Haydn: *Simfonia núm.55*

A.- 44 B.- 32 C.- 19



Divendres 2 d'agost / 22.30 h / Cine Petit

Júlia Arnó, soprano

Jean-Pierre Dupuy, pianista

Josep Maria Mestres Quadreny,
direcció musical

Mireia Chalamanch i Albert Mestres,
adaptació i direcció escènica

José Menchero, espai escènic

Sata-Suite **Bufa-na** (*espectacle musicoteatral d'OOFF
Companyia sobre dues obres de Joan Brossa amb música
de Josep M. Mestres Quadreny*)

C.- 15 €



Dissabte 3 d'agost / 22.30 h / Església

The Jackson Singers

Espirituals negres i gospel: *The storm is passing over / Standing in the need of prayer / Glory glory halleluja / This little light of mine / Joshua fit the battle of Jericho / Amazing grace / Down by the riverside / Go down Moses / Ezekiel saw the wheel / Were you there / He's got the whole world in this hand / The man on the river / Soon and very soon / O when the saints go marching in / O happy day*

A.- 30 € B.- 22 € C.- 13 €



Diumenge 4 d'agost / 22.30 h / Palau Solterra

Álvaro Pierri, guitarra

Sor: *Sonata, Op.22* / **Paganini:** *Gran sonata* /
Llobet: *Romança* / **Sainz de la Maza:** *Platero* /
Ginastera: *Sonata*

C.- 10 €



Dijous 8 d'agost / 22.30 h / Església

Viktoria Mullova, violí

Ottavio Dantone, clavicèmbal

Bach: *Sonata núm.2, per a violí sol*, BWV1003 /
Sonata núm.6, BWV1019 / *Partita núm. 2*,
BWV1004 / *Sonata núm.4*, BWV1017

A.- 22 € B.- 16 € C.- 10 €



Divendres 9 d'agost / 22.30 h / Plaça de la Vila

50è ANIVERSARI DE JM D'ESPANYA

Bundesjugendorchester-BJO

(Orquestra Nacional de Joves d'Alemanya)

Gerd Albrecht, director

Wagner: *Obertura d'Els mestres cantaires de
Nuremberg* / **Beethoven:** *Simfonia núm.7, Op.92* /
Montsalvatge: *Reflexus-Ouverture* / **Henze:** *Barcarole*

A.- 22 € C.- 13 €



Dissabte 10 d'agost / 22.30 h / Plaça de la Vila
Colenso Abafana Benkokhelo (Sud-àfrica)

Al país de Nelson Mandela, la veu i la dansa esdevé l'element principal de les diverses cultures musicals. Entre els zulus, poble de guerrers i ramaders sorgit de les antigues transhumàncies, el cant polifònic es troba estrictament lligat al moviment del cos com una necessitat imperiosa d'expressar, a través de les danses, les seves emocions col·lectives.

A.- 22 € C.- 13 €

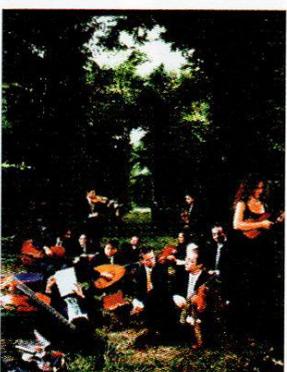


Diumenge 11 d'agost / 22.30 h / Plaça de la Vila
Alim Qasimov & Ensemble (Azerbaidjan)

Alim Qasimov, veu, *daf*
Rauf Rza Islamov, *kamancha*
Malik Mansurov, *tar*
Natik Shirinov, *nagara*

Amb el reconeixement del Premi UNESCO de Música Internacional 1999, la seva veu es una de les més significatives dins el panorama de les anomenades músiques del món, com intèrpret del mugham, la música clàssica d'Àsia Central, d'origen caucasià amb influències àrabs i hindús.

A.- 22 € C.- 13 €



Dilluns 12 d'agost / 22.30 h / Església
Il Giardino Armonico

Viktoria Mullova, violí
Giovanni Antonini, director

Vivaldi: Obertura de *La Senna festeggiante* / *Concert per a violí, cordes i baix continu* / *Concert per a violí, cordes i baix continu*, RV208, *Grosso Mogul* / **Händel**: *Concerto grosso*, Op. VI, núm. 7 / **Sammartini**: *Concert per a llaüt, cordes i baix continu* / **Locatelli**: *Introduzione teatrale*

A.- 44 € B.- 32 € C.- 19 €



Dimecres 14 d'agost / 22.30 h / Església
Mullova Ensemble

Strauss: *Metamorfosis*, per a septet de cordes (Primera versió, 1945) / **Schubert**: *Quintet de cordes*, Op. pòst. 163 D956

A.- 30 € B.- 22 € C.- 13 €



Diumenge 18 d'agost / 22.30 h / Església
Orquestra de Cambra Ciutat de Praga

Xavier Bonet, trompa
Petr Vronsky, director

Rincón: **Tres paisatges bascos* / **Haydn**: *Concert núm. 1*, per a trompa i orquestra, HobVIIId/3 / **Mendelssohn**: *Simfonia núm. 4, Italiana*, Op. 90

*Estrena mundial

A.- 30 € B.- 22 € C.- 13 €



Dimecres 21 d'agost / 22.30 h / Església
CONCERT D'HOMENATGE A RADU ALDULESCU

Camerata Lysy

Radu Aldulescu, violoncel

Solistes de la Camerata Lysy

Alberto Lysy, director

Vivaldi: *Concert en la major, per a cordes i baix continu*, F XI, núm.4 / Bach: *Coral de la Cantata núm.177 "Ich ruf zu dir, Herr Jesu Christ"*, BWV177 / Boccherini: *Adagio (del Concert núm.9 per a violoncel i cordes / Cassadó: Largo / Locatelli: Concert en do major (De L'Arte del violino), Op.3/1 / Suk: Cançó d'amor, per a violí i cordes / Bruch: Romança per a viola i cordes / Bloch: Pregària / Bottesini: Duo concertant per a violí, contrabaix i cordes.*

A.- 30 € B.- 22 € C.- 13 €



Diumenge 25 d'agost / 20 h / Palau Solterra

Alberto Lysy Ensemble

Boccherini: *Quintet per a dos violins, viola i dos violoncels / Dvorak: Sextet per a dos violins, dos violes i dos violoncels, Op.48*

Entrada gratuïta



Dilluns 26 d'agost / 22.30 h / Església
CONCERT A LA MEMÒRIA D'ERNEST LLUCH

La Capella Reial de Catalunya

Montserrat Figueras, soprano

Carlos Mena, Josep Hernández, contratenors

Lambert Climent, Francesc Garrigosa,

Lluís Vilamajó, tenors

José Antonio Carril, baríton

Ivan García, Yves Bergé, Daniele Carnovich, baixos

Jean-Pierre Canihac, cornetto

Beatrice Delpierre, tarota

Daniel Lassalle, sacabutxs

Josep Borràs, dulcian

Jordi Savall, Sergi Casademunt, Sophie Walliton,

Lorenz Duftschmid, violes de gamba

Xavier Díaz, viola de mà & llaüt

Begoña Olavide, psalteri

Michael Behringer, orgue

Andrew Lawrence-King, arpa doppia

Jordi Savall, director

El Misteri d'Elx (Drama sagrat per a la Festa de l'Assumpció de la Verge)

A.- 44 € B.- 32 € C.- 19 €



Dissabte 31 d'agost / 22.30 h / Església
Houria Aïchi & Ensemble (Algèria)

Houria Aïchi, veu i *bendir*

Henri Agnel, *rebec*, *lotar* i *bendir*

Bijanc Cheminari, *daf*, *bendir* i *oudou*

Saïd Nissia, *gasba*, *gaita* i *conremeuse* algeriana

Henri Tournier, flautes

Loy Ehrlich, *hajouj*, *awicha*, *kora*

T. Bechiri, **A. El Hassak**, **S. Hamad**, **A. Mijjaoui**
i **K. Nacer**, cor

Càntics religiosos algerians a Al·là i al profeta Mahoma interpretats amb amor, poesia, passió i senzillesa per aquesta cantant de l'Aurès. Cants compostos amb mots de la vida quotidiana, que barregen fets sagrats i profans en una relació triangular (diví-humà-diví).

A.- 22 € B.- 17 € C.- 13 €

MERCAT DEL MÓN

Una proposta multicultural a favor de la pau, la convivència i la solidaritat entre els pobles

Dissabte 10 i diumenge 11 d'agost / de 19 h a 2 h / Plaça de la Muralla i Passeig de l'Església

Mercat culinari i d'artesanía de diferents cultures, perruqueria africana, de henna...

Espectacle d'animació infantil: Dissabte 10 / 20 h / Plaça de la Muralla
La Companyia de la Sal dels Mars presenta Colors del Món, un espectacle interactiu a càrrec de cinc músics interpretant cançons i danses d'arreu del món. Una manera divertida de presentar, a petits i grans, el mestissatge cultural que ens envolta.

Concerts de músiques del món:

Dissabte 10: Colenso Abafana Benkokhelo (Sud-àfrica)

Diumenge 11: Alim Qasimov & Ensemble (Azerbaidjan)



CICLE DE JOVES INTÈRPRETS

Dimecres 24 de juliol / 19 h / Cine Petit
Alumne del Curs de Piano (Professor: Joaquín Achúcarro)
Lucille Chung, piano

Scriabin: Vers la flamme, Op.72 / Cinc preludis, Op.16 / Liszt: Rapsòdia espanyola, S254

Dimarts 30 de juliol / 19 h / Cine Petit
Enekoitz Martínez i Ricardo Ruiz, duo de violins

Prokofiev: Sonata per a violí sol, Op.115 / Mozart: Sonata per a dos violins, K Anh Heft 1 / Bocherini: Duet núm.2 per a dos violins, Op.5 / Ysaÿe: Sonata per a violí sol, Op.27, núm.4

Dimarts 13 d'agost / 19 h / Cine Petit
Alumnes del Curs de Guitarra (Professor Álvaro Pierri)
(I) Roger Tapias, guitarra
(II) Anna Elena Fernández, guitarra

Mertz: Elegia / Giuliani: Rossiniane, Op.119 / Llobet: Cançons populars catalanes / Michael Berkeley: Sonata / Manuel Ponce: Tema variat i final

Dimarts 20 d'agost / 19 h / Cine Petit
Alumne del Curs de Violoncel (Professor: Radu Aldulescu)
Olga Bianca Manescu, violoncel
Marin Cazacu, piano

Beethoven: Sonata, Op.69 / Schumann: Cinc peces de caràcter popular / Hindemith: Sonata per a violoncel sol / Faure: Elegie / Popper: Elfentanz / Cassado: Requebros

Divendres 23 d'agost / 19 h / Cine Petit
Alumne del Curs de Flauta (Professor Vicenç Prats)
Josep Lluís Boix, flauta
Miquel Hortigüela, guitarra

Ravi Shankar: L'Aube Enchantée / Piazzolla: Història del tango / Jan Truhlar: Sonatina Semplice / Andrew Charlton: Caprice / Salvador Brotons: Tre Divertimenti

● **Entrada gratuïta a tots els concerts del cicle**



D **DISBESA**
grupo
DARNÉS
grup

**Font
Vella**

*Un símbol
de distinció*

CICLE DE MÚSICA AL CARRER: JAZZ I MÚSICA TRADICIONAL CATALANA

Dissabte 27 de juliol / 19 h / Plaça de la Vila

Banda de Música La Lira Ampostina

Octavi Ruiz, director

Salvador González: *Pilar Sáez (pasdoble)* / Ferran Ferrán: *Mar i Bel (malaguena per a banda)* / Verdi: *Obertura de La forza del destino* / Ruperto Chapí: *La revoltosa (gran fantasia)* / Falla: *Segona suite d'El sombrero de tres picos*.

Dijous 1 d'agost / 19 h / Plaça dels Dolors

Col·lectiu Dixie Maestro Demon

Ivo Oller, trompeta

David Sanàbria, trombó

Albert Camaleras, saxofon

Pep Busuets, tuba

Jordi Latorre, banjo

Rafael Rostey, caixa

Jazz de l'estil swing i dixie land

Dijous 8 d'agost / 19 h / Plaça Pere Rigau

El Pont d'Arcalís

Artur Blasco, acordió diatònic

Jordi Fàbregas, gralla

Quim Soler, bateria

Isidre Peláez, tarota

Marc Egea, viola de roda

Un grup que, des de l'any 1991, es dedica a la interpretació i divulgació de la música i la cançó de tradició oral del Pirineu.

Divendres 16 d'agost / 19 h / Plaça Pere Rigau

Gazpacho

Fonso Castillo, guitarra i veu

Pere Martínez, baix i cons

Enric Canada, bateria, percussió i cons

*Presentació del seu primer disc **Pássame la sal** amb temes propis de fusió amb rumba, pop, rock, reggae, funky i pinzellades de flamenc.*

Dijous 22 d'agost / 19 h / Plaça dels Dolors

Quico el Célio, el Noi i el Mut de Ferreries

Artur Gaya és Quico el Célio (Paco Calbet)

Quique Pedret és lo Noi (Josep Cid)

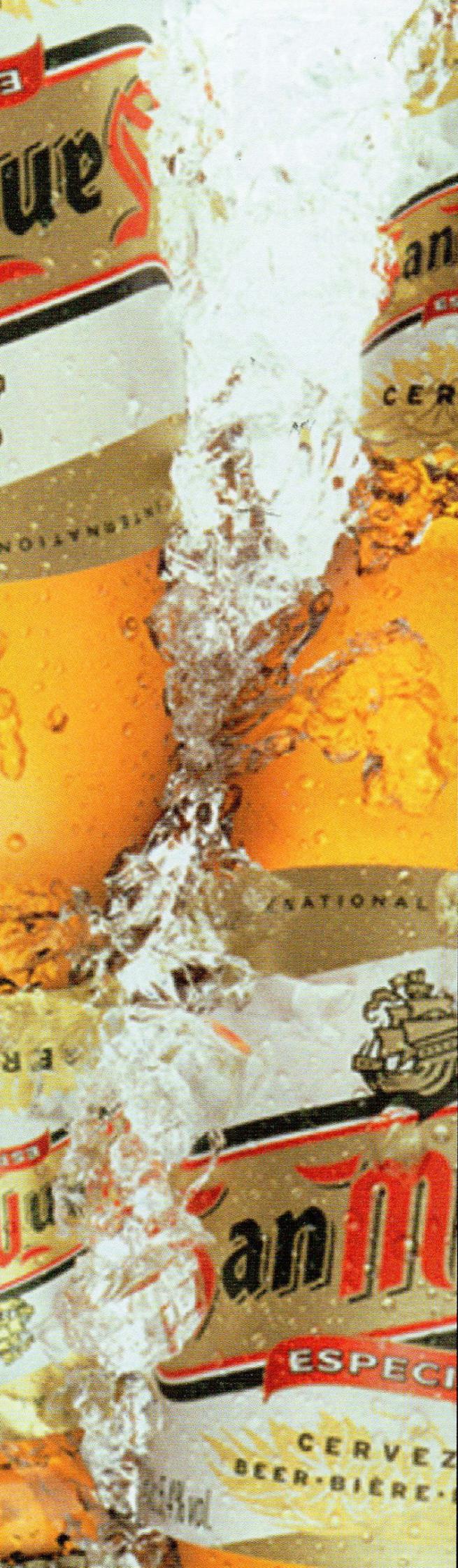
Jordi Fusté és lo Mut de Ferreries (Evaristo Fusté)

Josep Lanau és Jaumet (Jaume Matamoros)

Sergi Molina és Bertomeu lo de les finques (Rafel Bertomeu)

Vingueu quan vulgueu (la vida, la muntanya i el fax) és un espectacle antològic on apareixen alguns dels millors moments dels set anys d'escenari del grup. Aquesta quadrilla de les Terres de l'Ebre combina la música, el teatre i l'humor. És la banda que s'ha saltat, amb més gràcia i originalitat, totes les normes d'ús sobre la manera de recuperar la música popular catalana.

Entrada gratuïta a tots els concerts del cicle



D **DISBESA**
grupo
DARNÉS
grup



El Patrón
de la Cerveza

LA CAPELLA DE MÚSICA DE TORROELLA DE MONTGRÍ



La Capella de Música de Sant Genís ha estat, durant cents d'anys, una formació clau en la difusió de la música a la nostra vila i rodalies. Creada al segle XIII malauradament va desaparèixer a meitat del XIX. L'any passat, després de 135 anys de silenci, va reprendre les activitats sobre la base d'un cor de quinze veus blanques i un conjunt de vuit instrumentistes de corda i de continu amb la intenció de treballar el repertori musical del Renaixement i del Barroc amb criteris d'interpretació original.

Tots els membres de la Capella i Joventuts Musicals de la vila tenim una gran satisfacció de poder oferir-vos el següent concert dins el marc del Festival de Músiques.

Dimarts 23 de juliol / 21 h / Església de Sant Genís

Capella de Música de Sant Genís

Elisenda Pujol, arpa

Joaquim de la Cuesta, director

Gabrieli: *Canzonen a quattro / Canzoni per sonar con ogni sorte di stromenti a quattro* /
Händel: *Concert per a arpa i orquestra, Op.4, núm.6* / Vivaldi: *Stabat Mater*

Entrada gratuïta

FUNDACIÓ VILA CASAS

**PALAU
SOLTERRA**
TORROELLA

Palau Solterra

Exposicions permanents i temporals de pintura contemporània, en el marc d'un palau del s. XV.

C/ de l'església, 10 - Tel. 972 761 976
17257 Torroella de Montgr (Girona)

**CA
LA TONA**
PALS

Ca la Tona

Escultura contemporània en el conjunt medieval de la vila de Pals.

C/ de les Placetes, 33 - Tel. 972 636 173
Pl. de l'Església, 1 - Tel. 972 637 167
Pl. de les Placetes, 5 - Tel. 972 636 048
17256 Pals (Girona)

**ESPAI
VolART**
BARCELONA

Espai VolART

Centre d'art i cultura a l'Eixample.

C/ Ausiàs Marc, 22 - Tel. 93 481 79 85
espaiolart@fundacionvilacasas.org
08010 Barcelona

Horaris Palau Solterra i Ca la Tona

Estiu: del 15 de juny al 15 de setembre
De dilluns a diumenge: de 17 a 21.30 h
Dimarts tancat (excepte si s'festiu,
que es tancar dimecres)

Horaris Espai VolART

De dimarts a divendres: de 17 a 20.30 h
Dissabtes: d'11 a 14 h i de 17 a 20.30 h
Tancat diumenges i dilluns

VENDA D'ENTRADES

VENDA ANTICIPADA D'ENTRADES:

A partir del 3 de juny pel **servei de Tel·Entrada** 902 10 12 12, www.telentrada.com i a totes les oficines de Caixa Catalunya.

Personalment, de 10 a 13 h i de 17 a 20 h a partir del 10 de juny i fins el 31 d'agost, de dilluns a dissabte, a les oficines del Festival, carrer d'Ullà, 26 (al centre de la vila). **Per telèfon** (972 76 10 98) com a màxim fins una setmana abans del concert, en el mateix horari, a través de transferència bancària (lliure de despeses per al beneficiari) al següent compte corrent: 2013 0634 39 0200046481 de Caixa Catalunya. **En el lloc on es faci el concert**, només en efectiu, des d'una hora i mitja abans de començar.

DESCOMPTES: els menors de 14 anys tenen entrada gratuïta si no ocupen seients numerats i un 50 % de descompte si el seient és numerat. Els joves entre 14 i 18 anys, amb carnet d'estudiant, tenen un descompte del 50 %. Els socis de Joventuts Musicals tindran un 25% de descompte presentant el carnet de soci en el moment de la compra de les entrades a les taquilles del Festival. Els clients de Caixa Catalunya tenen un 25% de descompte fent la compra a través de Tel·Entrada o de les Oficines de Caixa Catalunya (el nombre d'entrades amb descompte és limitat). Per obtenir qualsevol reducció és imprescindible presentar la documentació acreditativa corresponent.

OBSERVACIONS: Hi ha reservades sis places d'accés fàcil per a disminuïts físics. Es recomana trucar abans del dia del concert al 972 76 10 98 per poder dispensar tota l'atenció necessària.

VENTA ANTICIPADA DE ENTRADAS:

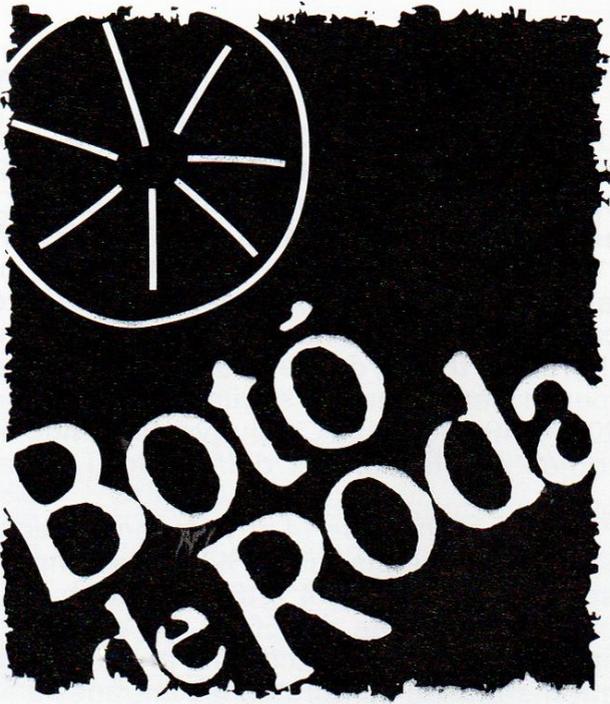
A partir del 3 de junio a través del **servicio Tel·Entrada** 902 10 12 12, www.telentrada.com y en todas las oficinas de Caixa Catalunya.

Personalmente, de 10 a 13 h y de 17 a 20 h a partir del 10 de junio hasta el 31 de agosto, de lunes a sábado, en las oficinas del Festival, Carrer d'Ullà, 26 (en el centro de la población). **Por teléfono** (972 76 10 98) como máximo hasta una semana antes del concierto, dentro del mismo horario, a través de transferencia bancaria (libre de gastos para el beneficiario), a la siguiente cuenta corriente: 2013 0634 39 0200046481 de Caixa Catalunya.

En el lugar de celebración del concierto, solamente en efectivo, a partir de una hora y media antes de empezar.

DESCUENTOS: Los menores de 14 años tienen la entrada gratuita si no ocupan asientos numerados y un 50 % de descuento si el asiento está numerado. Los jóvenes entre 14 y 18 años, con carnet de estudiante, tendrán un 50% de descuento. Los socios de Juventudes Musicales tienen un 25% de descuento sobre el precio de las entradas, debiendo presentar el carnet de socio en el momento de su compra en las taquillas del Festival. Los clientes de Caixa Catalunya tienen un 25% de descuento haciendo la compra a través del servicio Tel·Entrada o de las oficinas de Caixa Catalunya (el número de entradas con descuento es limitado). Para obtener cualquier descuento es imprescindible presentar la documentación acreditativa correspondiente.

OBSERVACIONES: Se reservan seis plazas de fácil acceso para disminuidos físicos. Se recomienda llamar antes del día del concierto al 972 76 10 98 para poder recibir la atención necesaria.



GALERIA D'ART

Del 21 de juny al 14 de juliol
LLEONARD BEARD

Del 12 de juliol al 28 de juliol
SACRIS

Del 2 d'agost al 18 d'agost
ENRIC GIRALT

Del 23 d'agost al 8 de setembre
TONI BECERRA

SALE OF TICKETS:

Advance booking: Tickets are available as follows: As from 3 June using the "Tel-Entrada" telephone booking service, tel. 902-10-12-12, www.telentrada.com, or at all Caixa Catalunya branches.

From 10 June to 31st August from **the Festival box office** at 26, carrer d'Ullà, in the centre of Torroella. Opening hours 10 a.m. to 1 p.m. and 5 p.m. to 8 p.m., Monday to Saturday. **By telephoning** 972-76-10-98 (at least one week before the date of the concert) between 10 a.m. and 1 p.m. or 5 p.m. and 8 p.m., Monday to Saturday, and making a bank transfer (free of charges to the payee) to the following account: Caixa Catalunya, Account nº 2013 0634 39 0200046481. Tickets will also be on sale (cash payments only) **at the concert** venue 90 minutes before performance begins.

N.B: Children under 14 are admitted free to unnumbered seats and are entitled to a 50 % discount in the numbered sections. 14- to 18- year-olds are admitted at half price on production of a student card. Members of Jeunesses Musicales are entitled to a 25 % discount on production of their membership card at the box office or concert venue. Caixa Catalunya customers making their booking through the Tel-Entrada service or at a Caixa Catalunya branch are entitled to a 25 % discount to a limited number of seats. Proof of entitlement must be shown when requesting any of the above discounts.

There are six easy access places available for handicapped concert-goers.

We recommended telephoning 972-76-10-98 in advance of the day of the concert, so that full facilities can be provided.

L'església gòtica de Sant Genís, on se celebren molts concerts del Festival, disposa d'aire condicionat.



La iglesia gòtica de Sant Genís, en donde se celebran muchos conciertos del Festival, dispone de aire acondicionado.



There is air conditioning in the Gothic church of Saint Genís, where many of the Festival concerts are held.



4t mercat del món

10 i 11 d'agost

Plaça de la Muralla
Passeig de l'Església

Ho organitzen

Joventuts Musicals
de Torroella de Montgrí

GRAMC

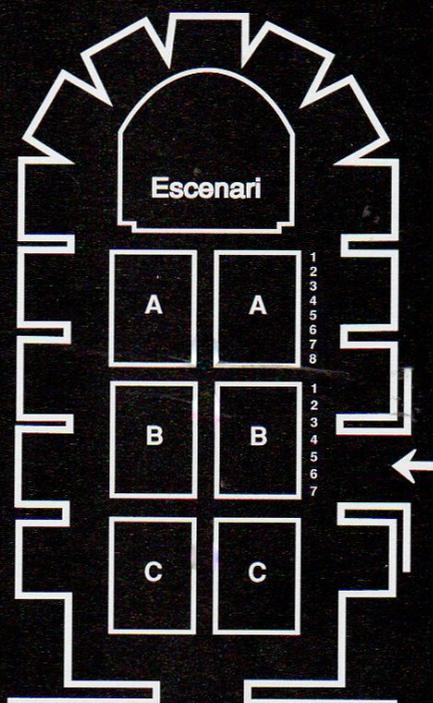
Grups de Recerca
i Actuació
sobre Minories
Culturals

Comissió
de Solidaritat
Nord-Sud
de Torroella
de Montgrí

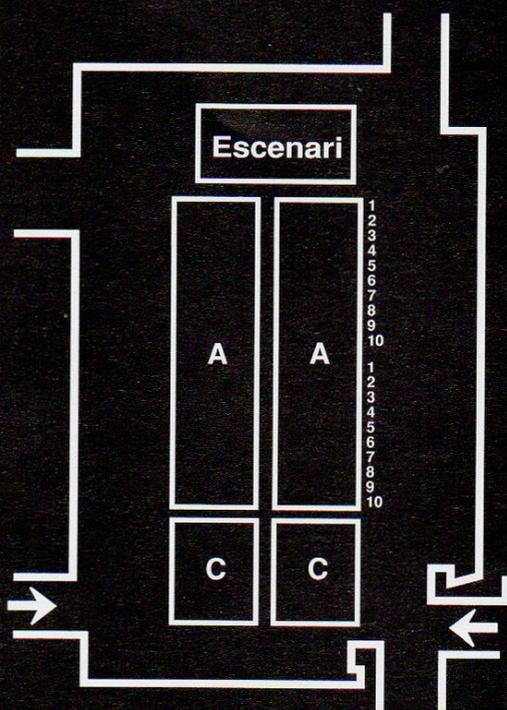
Ho patrocina



ESGLÉSIA



PLAÇA
DE LA
VILA



Zones numerades: A i B
Zona sense numerar: C



**Com explicar que promovem
la cultura, millorem la qualitat de
vida i tenim cura del medi ambient,
sense semblar presumptuosos?**

Al Grup Gas Natural creiem en el que fem. Creiem en les persones, i per això ens preocupa la seva qualitat de vida. Creiem en el que som: una energia que prové de la natura i que, justament per això, cal que en tingui cura. Creiem en la nostra responsabilitat social, i per això patrocinem iniciatives culturals. I és que, al Grup Gas Natural, creiem que una gran empresa ha de ser així: bona per a tothom.

**gasNatural**

Sempre en bones mans

Dinamitzem la cultura popular



Diputació de Girona

www.ddgi.es

Ho organitza

Joventuts
Musicals de
Torroella
de Montgrí



SECRETARIA:
Apartat de Correus núm. 70
E-17257 Torroella de Montgrí
Tel. 00 34 972 76 06 05
Fax. 00 34 972 76 06 48
e-mail: jjmmtdm@ddgi.es

www.ddgi.es/tdm/fimtdm

Hi col·laboren

Germans Radresa
sa

PARRÒQUIA DE SANT GENÍS

CATALUNYA
MÚSICA

Ho patrocinen



gasNatural sdc



Amb la col·laboració i el patrocini de

FUNDACIÓ CAIXA CATALUNYA







902 10 12 12

TEL•ENTRADA
CAIXA CATALUNYA

